

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 29 nr. 8

21. april 2016

www.kujataamiu.gl • mail: qoffset@greenet.gl



ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biilini attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfiit/Åbningstider: Ataa/Man • Tall./Fre. 10.00 - 16.00



Ulu Travel



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09
Låseservice 49 45 76 - VVS 56 26 15
e-mail: qaqortoq@permagreen.gl
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl



2%
AGGJAGARSIASSAT
DIVIDENDE

IFFIAQ QAQORTOQ + TINGUARAQ KISSARTOQ
FRANSKBRØD + LUN LEVERPOSTEJ

Sipaakkil Spar 21,-

25,-

Brugseni

16/2016

Negeroorut sapaamut april 24.-til 2016
ilangullugu atutissaput
Tilbudene gælder til og med søndag 24. april 2016

Qaqortumi Narsamilu uranimut akkerliunermik illersuinermillu takutitsisoqarpoq



Inatsisartut ataatsimiinnerata ammaanersiorneqarnerani Qaqortumi Narsamilu Uran Naamik illersuinermillu takutitsisoqarpoq.

Nal. 12.00 uranimut akkerliuniaqatigiit Urani Naamik 40 - 50 missaaniittut tissaluttup eqqaaniit kommunip allaffiata tungaanut ingerlaarlutik aallarput. Aatitassanik uranimik akulimmik piaasoqarnissaanut akkerliusut Inuit Ataqtigiinnit aqqis-sorneqarpoq.

Kommune allaffiata silataani Stine Egede Nørbæk akkerliusut sinnerlugit oqalugiarpog;

Qinigassanut allanut qujavunga

"Inuusugut pingaartumik siunissarput pillugu qinigassaqartuarnissarput pingaaruteqarlunnarpoq. Inuunermik ajunnginnerusumik qinigassaqartuariaqarpugut.

Kujataani pisuussutivut massakkut atukkavut, aammalu suli atunngisavut amerlaqimmata immitsinnut minnerunngitsumillu kinguaassavut pillugit pitsaanerusunik toqqagassaq-



Stine Egede Nørbæk, Inuit Ataqtigiit Qaqortumi immikkoortoqarfianneersoq, oqalugiarpog

arpugut. Ajoraluartumimmi massakkut inuit, pingaartumillu partiit ilaannut, siunissami inuussutissarsiornikkut allamik qinigassaarussimasutut saqqummiunniarneqartalerpugut

Nutaaq
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

28. april 2016

Normu tulleg saqqummeqqissaq:
Næste nummer udkommer igen:

4. maj 2016



Ass.: Ájo Chr. Lynge Hard

naak sulí qinigassaqaraluaqisugut.

Nunarsuaq inoqarallartillugu nerisassat pisariaqartinneq-artuassapput, nunarpullu uatsinnuinnag sinnilissuarnik nerisassaateqarpoq. Nunarsuarmit amerliartortillutik inuussutissanik pisariaqartitsiartuinnassammata qularnanngilaq siunissami kanajunnguanut allaat iluatinnarsiu-maarput. Massakkulli kanajuinnaanneqisunik nunarsuar-mioqatitsinnut neqeroorutissaqangaarpugut, silallu allanngoriartornera ilutigalugu qularnanngilaq inuussutis-sat neqeroorutigisinnaasavut amerliartuinnassapput.

Pisuussutit mianersuukkaani nunguttussaannngitsut taakku paarilluarutsigit ukiorparujussuarni uagut nammineq, min-nerunngitsumillu aamma nunarsuarmioqatitta iluaqutigi-u-maarpaat. Taanna uagut uranimit toqqarusunnerungaar-parput.

Aamma, nunarsuarmioqativut issittumut takornariarnis-samut soqutiginnikkiartuinnarput. Aappaaguinnannguaq Kujataa silarsuarmioqatigiit kingornutassiaqarfianut

Qupp. tull. nang. —————→

Kalaallit Nunaata ANINGAASERIVIATA marts-imi, april, maj-milu pilersinnera akeqanngitsumik angallatisinermi atukkissavaatit

- Angallat atornikuunersoq nutaamil-luunniit pisinerit apeqqutaanngilaq
- Taarsigassarsianik pilersitsineq ake-qanngilaq
- Allakkianik pilersitsineq akeqanngilaq
- Qularnaveeqqusiinermut atatillugu taamaallaat pisortatigoortumik akili-utinut akiliissaatit



**Aningaaserivimmi siunnersuisartut atassuteqarfigiuk
imaluunniit uunga mail-erfigitigut banken@banken.gl**



Ass.: John Rasmussen/Narsaq Foto

Illersuisut Narsami illersuinerminnik takutitsipput

ilannguppat qularnanngilluinnartumik takornariat 1000-ikkaarlutik tikerartalissapput. Taakku sullinneqartariaqarput, angallanneqartariaqarlutik, nerisinneqartariaqarlutik pinngitsooratillu tammajuitsussaminnik pisiniartartussaallutik. Inuussutissarsiutissat ikinngitsut ilinniarsimarujussu-annikkaluarluni isertitassat ikinngitsut. Ila uagut taakku uranimut sanilliullugit piumanerungaarpavut.

Kujataani aamma iluanaarluta nunaqarpugut naatitsiffiisinnaasumik uumasuuteqarfiusinnaasumillu. Nunarujussuup sananeqaatinik ulorianartunik ataasiarluni qalluiffiginissaanut politikkikkut sapiissuseqarneq pinnagu nunatta tunniussinnaasaanik salliutitsinissamut, taamalu nunalerinermi pissarsiassanik salliutinnissamut politikkikkut sapiissuseqalerniarta.

Inuiaat ukiuni untritolikkaani pinngortitap pisuussutaanik uumassusilinnik inuussuteqarsimasugut isivut uisinniartigit! Upperilerniartigu ilumut uranip saniatigut allanik qinigassaqigatta!

Takussagissimi nunarsuaq suli tamassaavog, suli taama uumasogartigivog uagutsinnuinnag sippulinnik, suli taama alutornartigivog nunarsuarmioqaterpassuatta akiliillutik takorniarumasaannik, tamatta piumaqisatsinnik savanik nersussuarnillu uumasuuteqarnissamut periarfissalissuuvugut. Isivut uisinniartigit upperilerniartigu ilumut qinigassaqaratta. Isivut uisillugit takuniartigu ilumut politikkikkut sapiissuseqarutta mingutsitsinata uagut kinguaassattalu siunissaat navianartorsiortinnagu naammattunik inuussutissarsiutissaqaratta.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Asasakka Kujataamioqatikka, isumaqanngitsumik assortuuttariaqanngilagut, qinigassaqarpugut, ila qinigassaqagaagut tamatta pegataaffigisinnaasatsinnik uatsinnuinnarlu sippulinnik inuussutigisinnaasatsinnik. Silarsuarmioqatitta utaqqii-narpaatigut, qinigassamut mingutsitsiviunngitsumut politikkikkut sapiissuseqarnissarput kisimi utaqqisaalerpoq.

Qinigassanut allanut mingutsitsinngittunut qujavunga, uranimut qujaannarpunga”, taama Stine Egede Nørbæk oqalugiarpog.



Ass.: Poul Hard

Marie Lyberth, Siumup Qaqortumi immikkoortoqarfianeersoq, oqalugiapoq

Uraanimik piiannissamik illersuisut aamma kommunip all-affianut ingerlaarput. Tapersersuilluni takutitsinermik aaq-qissuuisuuvoq Siumut Qaqortoq.

Marie Lyberth, tapersersuisut sinnerlugit oqalugiapoq; Akerliussutsimik takutitsinissamut uagut aamma ingerlaa-qatigiinnissarput pisariaqartutut isigilersimavarput.

Tassani erseqqissartariaqarmat ujaqqanik qaqutigoortunik uranimik akulaalinnik aatsitassarsiornissaq peqqissutsimut, pinngortitamut avatangiisinullu uloriananngitsumik inger-

lanneqassappat, aatsaat akuerineqassammat.

Aamma erseqqissartariaqarpoq uran ulorianartunuina-anngitsoq sorsunnermullu atorineqarneq ajormat, iluaqu-taasinnaasunnnullu aamma atorineqarsinnaammat.

Aatsitassarsiorneq aatsaat akuerineqarsinnaammat sunniu-taasinnaasut assigiinngitsut misissorneqareernerat inger-lanneqareeraangata.

Qulakkeeqqaarlugu mingutsitsinnginnissaq ingerlanneqar-sinnaavoq. Mingutsitsinissaq aamma uagut akuerinngilar-put.

Aamma erseqqissarneqartariaqarpoq aatsitassat akuini uran 0,03 % pineqarmat.

Kinguaagut ajunnginnerusunik atugassaqartinnissaat aqqu-tissiuunniarlugu, siuarsarusunnermik peqarluta, aqqutis-sat nutaat misilerartariaqarpagut.

Ajoqutaasinnaasunut sillimalluta aamma iluaqutaasinnaa-sunut ujartuilluta.

Soorlu siulitta aqqutit nunallu nutaat ingerlavigisarsimaga-at. Inuussutissanik piniagassanik malersuillutik.

Inuuniarnermilu atugassarititat pitsaanerusut ujartorlugit Sapiissuseqarluta Nunatta ingerlariaqinnissaanut periarfis-sarsiorta.

Siunissami kinguaagut ajunngitsumik atugaqarnissaat qulakkeerniarlugu aqqutissanik ujartuinitigut namminer-sulivinnissamut piareersarta.

Ullumikkut ilikkakkagaqarpunga, aklerliilluta nukippas-suit atornagit suleqatigiinnissamut nukit atortigit, immikko-ornata ataatsimoorluta nunarput siuarsarnissaanut nukigut atortigit, naggasiivoq Marie Lyberth.

Qupp. tull. nang. →



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl



Ass.: Ajo Chr. Lynge, Nord

Borgmester Jørgen Wæver Johansen aamma oqalugiarpog

Borgmester Jørgen Wæver Johansen akerliunermik illersuinnermillu takutitsisunut aamma oqalugiarpog; Suliniummut pitsaasumut qujanaq, qularutigineqassanngilarlu isummanik ersersitsinerit erseqqissut massamasut isummamik nittarsaassinertut ittut tamatta tapersorsoratsigit. Isummavut assigiinngikkaluartut tamatta isummatsinnik saqqummiisarnissarput qularnaarniarniartigu.

Siusinnerusukkut oqaatigeriikkattut siumoortumik itigartitsisoqarneq ajorpoq, massakuugallartorlu Kuannersuarni aatsitassarsiorinissamut akuersaarnissatsinnut itigartitsinisatsinnulluunniit tunngavissaqanngilagut - ingerlatseqatigiiffik sulipisortatigoortumik qinnuteqaammik nassiusaqarsimannigilaq.

Qinnuteqaat nassiuunneqariarpat oqartussanit suliarineqarnissaanut pissangalluta utaqqissaagut.

Suliarineqarneralu inatsisit Inatsisartut ataatsimoorlutik akuersissutigisimasaat tunngavigalugit pissaaq.

Tassa imaappq annertuumik tusarniaasoqartassaaq innuttaasunillu peqataatitsisoqassalluni

Tamatuma saniatigut Ingerlatseqatigiiffik, Namminersorlutik Oqartussat kiisalu Kommune ataatsimoorlutik Sunniutissat Iluaqutissallu pillugit

Isumaqatiginninniassapput, suliaalajangiisoqartinnagu. Tassa taakku tamarmik pissapput inatsisitigut piumasarineqartutut inatsisillu naapertorlugit.

Taamaammat sulioqarsinnaanngilluinnarpugut siumoortumik itigartereerusullugu imaluunniit siumoortumik qanorluunniit akuersaareerniarlugu.

Kommunitut unammilligassaqaagaagut.

Innuttaasut ikiliartortut suliffissaaleqinerlu tassaapput unammilligissatta annerit ilaat.

Unammilligassat taakku pissutigalugit Kommunalbestyrelsiusugut inuussutissarsiutinik ineriartorfiusunik suliffissanillu nutaanik isaatitsiviulluurtunik pilersitsisoqarnissaanut pitsaanerpaanik toqqammavissiorinissamut atugassaqartisinissamullu akisussaaffeqarpugut.

Oqallinnerli siammasinnerulersitsigu – tamanna tamatsinnut iluaqutaassaagut

Tunngavilersuiniarta, nillianerinnaannginnissaalu qularnaarniartigu

Periarfissat allat oqaluuseriniartigit

Tunngavissaqarlualuta taamaaliorniarta

Qularutigineqassanngilaq inuit amerlanerusut imminnut pilersorsinnaanngornissaat Kommunalbestyrelsimi amerlanerussuteqartunit tapersorsorneqarmat.

Soorunami avatangiisit peqqissutsillu qanorluunniit ittumik innarlerneqarnissaat amerlanerussuteqartut akuersaarnaviannigilaat.

Aamma maani Kujataani tamatta isumaqartuarsinnarput aatsitassarsiornerit Kommune Kujallermi ingerlanneqartussatut siunnerfigineqartut sunaangaluartulluunniit avatangiisinut peqqissutsimullu ulorianaateqaratillu innarliinnginnissaat qulakkeerneqarsinnaappata aatsaat akuerineqartarnissaat. Aamma taamaappog aatsitassat uranitalaallit eqqarsaatigalugit – soorunami.

Kujataa ineriartortoq pilersitsigu - periarfissanillu pitsaanerusunik pilersitsisa

Ukiuni siuliini takutereerparput ataatsimoorangatta angusaqarnerusartugut.

Innuttaasut sapinngisamik pitsaanerpaanik atugaqarnissaat ataatsimoorluta pilersitsigu.

Avissaartuuteqinata - kattullutali Kujataani aaqqiissutissat sapinngisamik pitsaanerpaat nassaariniarniartigit, taama nipilimmik borgmester Jørgen Wæver Johansen oqalugiarpog.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professional Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse



ANARTARFILERINERMUT MALERUAQQUSAT NUTAAT!

Anartarfilerinermermi malittarisassat Kommune Kujallermi assigiissaarneqarput. Maleruaqqusatigut innuttaasut, illuutillit, suliffeqarfiit kommunillu pisussaaffii pisinnaatitaaffiilu aalajangersarneqarput.

Anartarfilerinermermi maleruaqqusat anartarfinnut imaartakkanut tankilinnullu atuuppoq.

Maleruaqqusat maajip illuisa arfineq pingajuanni 2015 Kommunalbestyrelsimi atortussanngortinneqarput. Malittarisassat nutaat tassaapput: Anartarfilerinermermi maleruaqqusat, Kommune Kujalleq 2016

Annertunerusumik paasisaqarusuppit?

Kommunip nittartagaani sukumiinerusumik paasisaqarsinnaavutit www.kujalleq.gl
Eqqagassat pillugit apeqqutissaqaruit Teknikkeqarfimmut saaffiginninnissannut tikilluaqqusaavutit, imaluunniit uunga saaffiginnissinnaavutit: Kommune Kujalleq, oqarasuaat: 70 41 00



NYT NATRENOVATIONSREGULATIV!

Kommune Kujalleq har harmoniseret reglerne på natrenovationsområdet. Med regulativet fastsættes pligter og rettigheder for borgere, husejere, virksomheder og kommunen.

Regulativ for natrenovation omhandler både ordning for tømning af tør-klosetter og tømning af samletanke.

Regulativerne blev vedtaget af Kommunalbestyrelsen d. 08. maj 2015. De nye regulativer er: Regulativ for natrenovation, Kommune Kujalleq 2016



Vil du vide mere?

Du kan finde det nye regulativ på kommunens hjemmeside www.kujalleq.gl
Har du spørgsmål omkring ordning for natrenovation, så er du velkommen til at henvende dig hos Forvaltning for Teknik og Miljø, eller du kan kontakte Kommune Kujalleq på tlf.: 70 41 00

Demonstrationer i Narsaq og Qaqortoq for- og imod uranudvinding



Ass.: Åjo Chr. Lynge Hard

I forbindelse med Inatsisartut's åbning var der i Narsaq og Qaqortoq demonstrationer for- og imod uranudvinding.

Kl. 12.00 begyndte modstanderne af uranudvinding af gå op til kommunekontoret. Optøget som talte omkring 40 - 50 startede ved torvet. Inuit Ataqtigiit lokalafdeling stod bag arrangementet.

Ved kommunekontoret holdt Stine Nørbæk Egede IA tale:

Jeg siger tak til andre valgmuligheder

Som mennesker er det meget vigtigt for os at have andre valgmuligheder for vores egen fremtid. For at have et bedre liv, er det vigtigt at kunne vælge mellem flere muligheder.

Vores nuværende brug af ressourcer her i Sydgrønland – og dem vi ikke bruger endnu - er mangfoldige, hvilke også har stor betydning for vores efterkommere, er det vigtigt at have bedre valgmuligheder. Desværre er der mennesker, og i særdeleshed andre partier, der fremstiller os som om vi ikke har andre valgmuligheder, selvom vi har så mange valgmuligheder.

Så længe der findes mennesker på Jorden, vil der altid være brug for mad, vores land har uanede fødevarer. Så længe befolkningen vokser på Jorden, vil behovet for mad være stigende, så vil selv små ulke være en reserve for en god portion føde. Men vi har nu masser af andre fødevarer til vores medborgere fra andre lande end ulke. Og i takt med den globale opvarmning, er der ingen tvivl om, at andre tilbud af fødevarer vil forøges.



Stine Egede Nørbæk, IA, holdt tale på vegne af uranmodstanderne

Hvis man behandler vore fødevareressourcer forsigtigt, og hvis man forbruger dem bæredygtigt, kan vi selv have dem i mange år, og ikke mindst kan vores medborgere udenfor Grønland få nytte af det. Dét vil vi meget hellere have som mulighed end uran.

Og folk fra andre lande er begyndt at interessere sig for Arktis som turistmål. Om godt ét lille års tid, når Sydgrønland bliver optaget som verdensarv, er der ingen tvivl om, at tusindvis af turister vil valfarte til Grønland. Disse turister vil utvivlsomt blive serviceret, have sejlmuligheder, bispises, og ikke mindst have mulighed for at købe souvenirs. Der er mange indtægtsmuligheder til mange erhverv, hvor der nødvendigvis ikke er behov for en højere



Ass.: Åjo Chr. Lynge Hard

uddannelse. Dette ønsker vi meget mere end uran.

Vi så heldige at have mulighed for at bruge landbrug og husdyr her i Sydgrønland. Hvor der er forekomster af farlige grundstoffer i stor del af landsdelen, som man ønsker at udvinde, er det ikke politisk mod, hvorimod man fokuserer på vort lands forekomster af ressourcer, der skal sættes i forgrunden. Derfor er det vigtigt, at vi tager en modig poli-

tisk beslutning om, at vi tager udbyttet af landbruget som udgangspunkt.

Lad os åbne øjnene, os Inuit, der har levet af naturens levende ressourcer omkring os i hundredevis af år! Vi skal tro på at der er rigtige mange andre valgmuligheder end uran.

Hele Grønlands BANK giver dig gratis oprettelse af bådlån i marts, april og maj måned

- Gælder hvad enten du køber en ny eller en brugt båd
- Ingen stiftelsesprovision
- Intet dokumentgebyr
- Du betaler kun de offentlige afgifter i forbindelse med etablering af pant



Kontakt din rådgiver eller skriv til banken@banken.gl



Ass.: John Rasmussen/Narsaq Foto

Se nu Jorden, den er der endnu, der er masser af levende ressourcer, som er mere end rigelig til os. Der er stadigvæk meget flot, at vores medborgere fra andre lande er villige til at betale for at være turister her. Vi har store muligheder for at have landbrug samt husdyr som får og køer. Lad os åbne øjnene og tro på, at der stadigvæk er store valgmuligheder. Lad os se det i øjnene, at vi er politisk modige, at vi ikke forurener, så at vi selv og vores efterkommeres fremtid ikke sættes på spil, for vi har masser af erhvervsmuligheder.

Kære medborgere i Sydgrønland, vi behøver ikke bruge tankeløst mundhuggeri, vi har valgmuligheder, ja vi har en hel del valgmuligheder, hvor vi kan være med alle sammen, og vi har masser af overskud af fødevarer. Vore medborgere fra andre lande venter bare på os: valgmuligheden for at producere bæredygtigt og den poliske beslutsomhed afventes med stor interesse.

Jeg siger tak til en ren valgmulighed, og jeg siger nej tak til uran, sagde Stine Nørbæk Egede i sin tale.

Marie Lyberth, Siumut, holdt tale på vegne af urantilhængerne og hun sagde følgende:

I forbindelse med demonstrationen mod uranudvinding, har vi følt det som en nødvendighed at deltage.

Det skal understreges at udvindingen af uranmalm med sjældne jordarter som biprodukt og sjældne jordarter med uran som biprodukt, ikke skal godkendes hvis sundheden, naturen og miljøet påvirkes.

Det skal ligeledes understreges, at uran ikke udelukkende bruges til noget farligt, men også kan bruges til noget nyttigt.

Udvindingen af uranmalmen vil først blive godkendt, hvis forskellige konsekvensberegninger er blevet klarlagt.

Hvis forureningen ikke bliver aktuel, kan udvindingen fore-



Marie Lyberth, Siumut, holdt tale på vegne af urantilhængerne

gå. Vi accepterer heller ikke forurening.

Det skal også pointeres, at forekomsten af uran i malmen drejer sig om 0,03% .

For at være gode vejvisere for vore efterkommere, skal vi være villige til at afprøve nye tiltag og muligheder i fremtiden.

Vi skal være forberedte på ulemper, og bedre udnyttelse af ressourcerne.

Ligesom vore forfædre har fundet nye veje og nye muligheder for at overleve ved at følge fangstmulighederne.

For at finde bedre eksistensmuligheder, skal vi turde finde nye veje til vort lands fremtidsmuligheder.

For at sikre vore efterkommeres bedre levevilkår i fremtiden, skal vi sikre os nye muligheder, mens vi forbereder os på selvstændighed.

Jeg har lært noget i dag; i stedet for at bruge en hel masse kræfter på at modarbejde hinanden, skulle vi hellere bruge kræfterne på at samarbejde – ikke være modstandere, men være sammen om at bruge de fælles kræfter på Grønlands fremtid, sluttede Marie Lyberth sin tale:



Borgmester Jørgen Wæver Johansen aamma oqalugiapoq

Borgmester Jørgen Wæver Johansen akerliunermik illersuinnermillu takutitsisunut aamma oqalugiapoq; Suliniummut pitsaasumut qujanaq, qularutigineqassanngilarlu isummanik ersersitsinerit erseqqissut massumasut isummamik nittarsaassinertut itut tamatta tapersensoratsigit. Isummavut assigiinnikkaluartut tamatta isummatsinnik saqqummiisarnissarput qularnaarniarniartigu.

Siusinnerusukkt oqaatigeriikkattut siumoortumik itigartitsisoqarneq ajorpoq, massakkuugallartorlu Kuannersuarni aatsitassarsiornissamut akuersaarnissatsinnut itigartitsinissatsinnulluunniit tunngavissaqanngilagut - ingerlatseqatigiiffik sulisortatigoortumik qinnuteqaammik nassiusaqarsimanngilaq.

Qinnuteqaat nassiuunneqariarpat oqartussanit suliarineqarnissaanut pissangalluta utaqqissaagut. Suliarineqarneralu inatsisit Inatsisartut ataatsimoorlutik akuersissutigisimasaat tunngavigalugit pissaag. Tassa imaappq annertuumik tusarniaasoqartassaaq innuttaasunillu peqataatitsisoqassalluni Tamatuma saniatigut Ingerlatseqatigiiffik, Namminersorlutik Oqartussat kiisalu Kommune ataatsimoorlutik Sunniutissat Iluaqutissallu pillugit Isumaqatigininniassapput, sulis aalajangiisoqartinnagu. Tassa taakku tamarmik pissaput inatsisitigut piumasarineqartutut inatsisillu naapertorlugit. Taamaammat sulis oqarsinnaanngilluinnarpugut siumoortumik itigartereerusullugu imaluunniit siumoortumik qanorluunniit akuersaareerniarlugu.

Kommunitut unammilligassaqaaqagut. Innuttaasut ikiliartortut suliffissaaleqinerlu tassaapput unammilligissatta annerit ilaat.

Unammilligassat taakku pissutigalugit Kommunalbestyrelsiusugut inuussutissarsiutinik ineriartorfiusunik suliffissanillu nutaanik isaatitsiviulluurtunik pilersitsisoqarnissaanut pitsaanerpaanik toqqammavissiorsinnissamut atugassaqartitsinissamullu akisussaaqqeqarpugut.

Oqallinnerli siammasinnerulersitsigu – tamanna tamatsinnut iluaqutaassaaq Tunngavilersuiniarta, nillianerinnaannginnissaalu qularnaarniartigu Periarfissat allat oqaluuseriniartigit

Tunngavissaqarluarluta taamaaliorniarta

Qularutigineqassanngilaq inuit amerlanerusut imminnut pilersorsinnaanngornissaat Kommunalbestyrelsimi amerlanerussuteqartunit tapersorsorneqarmat.

Soorunami avatangiisit peqqissutsillu qanorluunniit ittumik innarlerneqarnissaat amerlanerussuteqartut akuersaarnaviannngilaat.

Aamma maani Kujataani tamatta isumaqartuarsinnarput aatsitassarsiorderit Kommune Kujallermi ingerlanneqartussatut siunnerfigineqartut sunaangaluartulluunniit avatangiisinut peqqissutsimullu ulorianaateqaratillu innarliinnginnissaat qulakkeerneqarsinnaappata aatsaat akuerneqartarnissaat. Aamma taamaappoq aatsitassat uranitalaallit eqqarsaatigalugit – soorunami.

Kujataa ineriartortoq pilersitsigu - periarfissanillu pitsaannerusunik pilersitsisa

Ukiuni siuliini takutereerparput ataatsimoorangatta angusaqarnerusartugut.

Innuttaasut sapinngisamik pitsaanerpaanik atugaqarnissaat ataatsimoorluta pilersitsigu.

Avissaartuuteqinata - kattullutali Kujataani aaqqiissutissat sapinngisamik pitsaanerpaat nassaariarniartigit, taama nipilimmik borgmester Jørgen Wæver Johansen oqalugiapoq.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarnek, Sullissilluarnek
- Nuannisarnek Ipiitsoq

Professional Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

Aningaasaqarneq toqqammaviuvoq

Atuartartut
isumaat



Leif Ellebæk Motzfeldt

Akuerineqarsaasaneq, Aalborg-ip kangiani najugaqaraluarlunga:

Kujataamiumi nr. 6 / 2016 Hugo aperivoq: “Uumaak sumut ingerlaniarpugut?”, allatamullu atatillugu aqqissuisup atu-artup isumaannik ujartuilluni. Maanakkut tikillugu suliqisuariartoqanngilaq - aammami qisuariartoqarnissaa ilumagineqarsimagunangilaq.

Kinaluunniit akuersaarpasilluni periarfissanillu ammasunik pisannaasaminillu ujartuisoq, “nuanninngitsumik utersaarfigitinnissaminik” aarlerinartorsiorfigisinnaavaa, soorlu minnerusumik annerusumiilluunniit tunngaveqanngitsunik amerlanertigullu nuanninngitsumik uparuartorneqartarpoq, taamaamallu kinaagaluartorluunniit qisuariarnissaminut tunuarsimaartarpoq.

Isumaqqanngilanga, amerlasuusut - kujataaniunngitsoq, “naammagittaanarneq” akuersaaraat Nuummullu nuujorar-

tut maliinarlugit - kingulliup matu matussavaa qullerlu qamillugu. Ajornannginneruvormi allat saqqummiussaata isornartorsiorlugillu ajorissagaat, namminerlu pitsanngorsaataasinnaasunik siunnersuuteqarani.

Uanga aamma imminut akuersaarussuppunnga - isornartorsiuissallunga. Hugo-p apeqquaanut aallaaviunngilaq, tasunga atatillugu immaqa ilaatigut attuumassuteqarsinnaagaluartoq. Tunuliaqutaralu unaavoq, IA-p Kujataamiumi nr. 7 / 2017 7. april saqqummersumi, borgmester Jørgen Wæver Johansen-imut inassutaat imatut qulequtalik “Kikkut pilliuteqarsimanersut oqaatiginiakkit”.

Siusinnerusukkut IA-p borgmesterimut ammasumik allagarisimasaannut Kujataamiumi nr. 6 / 2016 uranimut tunngasumik aalajangiiniarnermi una allagara attuumassuteqarsinnaasutut isigaara. Taannali itisilemianngilara, Jørgen Wæver Johansen-immi ajunngilluinnartumik akereermagu.

Pissutissaqarluarlunga oqaatigisinnaangilara borgmesterip

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00
Søndag	LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Autoriseret Yamahaforhandler



IA-gruppiata qanittukkut Kujataamii aqutigalugu allagaat oqaaseqarfigissaneraa imaluunniit akissuteqarfigissaneraa. Kisiannili ilanngussaq atuaraanngakku, maluarniartarpara qanoq isornartorsiuitigisoq - isornartorsiunerallu isumaliuluagaanngitsoq. Ilanngutassiap imarisaa soorlulusooq nuanereqqusaaginnarluni allataq.

Immikkullu tupigisara unaavoq, IA-kormiut nipi oqaatsillu sakkortuut, isumaginninnermut pisortaqarfigimmi, kulturi-mut aamma atuarfeqarnermut tunngasunut isornartorsiui-nerminni atorneqarsimaneri. Nalunngisarami malillugu qaammatit ikittuinnaat qaangiupput IA kommunalbestyrel-semi suleqataallunilu aalajangeeqataasarsimammat, siusinnerusukkut kommune aningaasakillilerneranut kinguneqar-simasumut.

Isumaqaarsoraanga IA sulii pissaaneqarusuttut (tigummiina-rusukkaat), kisiannili aningaasat tungaatigut iluarsarseqqiin-nermik akisussaaffimmik tiguserusunnaat, IA-gruppilli paasisariaqarpaat, piumasaqaatit qulaani taakkartorneqartu-ni naammassineqassappata, piumasaqaataammat aningaasa-nik tigoraaanakkaniq uninngasuuteqarnissaq.

Sorpassuit immaqa pitsaanerusimassagaluarput, allat imma-qa allatut suliarineqarsinnaagaluarput. Misigisarsimavaralu aalajangiussat amerlanersaat maannakkumut isumaqatigiil-luni alajangiunneqartartut - qanittumi pisimasooq, tassa ata-atimiititaliami siulittaasunngorniunneq pilinngikkallarmat. Nalunngilara IA maannakkut illuatungiliuttuusoq. Qanorluunniit taanna oqaaseq isumaqartinneqassagaluarpat, kommunalbetyrelsemi ilaasortat, IA-kut ilanngullugit, pisortaqarfiit siuliani taakkartorneqartuni, minnerunngitsu-

mik pissutsinik innuttaasut eqqugaasimasunut pitsanngor-saasoqarnissaanut siunnersuuteqarnissaminut periarfissaq-armata. Kommuniq aningaasaqarniarnera soorunami aal-laamavigalugu. Tassani oqaaseq takkuppooq "Aningaasaqarneq toqqammaviuvoq".

Taanna sukut Hugo-p apeqquutaanut aamma siumukkor-miut bormesterii pingassuusut nalunaarusiaannut "Naligiimmik siunissaqarneq" attuumassuteqarpa?

Aap, tupigusuutigaara taama apeqquut pingaaruteqaruteqarti-gisoq, "Naligiimmik siunissaqarneq" Kalaallit Nunaata siu-nissaa, taama annikitsigisumik soqutigineqarsimammat. Nalunaarusiaq saqqummersinneqarmat qisuariaaterpassuit maannakkut nipaarutiivillutik nipaarupput. Isornartorsiui-nerit akerliullunilu oqallinnerit pereermata, sinneruttut immaqa nipangersinneqarsinnaasapput.

Naluara, sulii suliamut suliniuteqartoqarnersooq. Apersuuserparalu. Annertuumillu apersuuserpara siunissami qanittumi siunissaq pitsaanerusumik ingerlallernissaanut aalajangiisooqassasoq. Kikkunnaat tamanut attuivoq. Taamaattumik sammisaq tutsuiginartumik tamanullu amma-sumik eqqartorneqarnissaaq pingaaruteqarpoq.

Kiap imaluunniit politikere arlaat nassuiaasinnaavaanga, ilumoortumik piviusumillu qanoq isumaqarnersooq politike-rit sassaraangata nalunaarutigalugulu inuit ataasiakkat sun-niuteqarsinnaanerit, aalajangiisarnerrillu innuttaasut sapinngi-samit qanimut suleqatigalugit pisassasut. Aperininnut pissu-tigaara aallatut nalilerneq ajorakkut "qeneqqussaginnarlutik" taamatut oqaluttartut.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga



NUKISSIORFIIT

Allaffiup ammasarfii saaffigineqarsinnaapput/
Du kan henvende dig i kontorets åbningstider:
Nukissiorfiit Qaqortoq, Narsaq & Nanortalik

Marlunngorneq/Tirsdag 10.00 - 14.00

Sisamanngorneq/Torsdag 10.00 - 14.00

Nalunaaquttat qassinngorneri taaneqartut kitaata nalunaaqutaa malillugu iluar-sisaapput. De nævnte klokkeslæt er vestgrønlandske tid.



Hønen kommer før ægget



Læserne
mener

Af Leif Ellebæk Motzfeldt

Må det være mig tilladt, selv fra mit domicil i Aalborg Øst:

I Kujataamii nr. 6 / 2016 stillede Hugo spørgsmålet: "Hvor ska' vi hen du?", og redaktøren efterlyste afslutningsvist læsernes meninger herom. Der har foreløbigt ikke været nogen respons på det – og det var vel egentligt heller ikke ventet.

Den, der med en rimelig positiv indgangsvinkel og åbenhed over for mulighederne prøver at udfolde lidt kreativ tænkning, risikerer jo at få "en over næsen" og blive udsat for mere eller mindre usaglig, og ofte ubehagelig, kritik. Og det kan vel nok få en eller anden til at holde sig tilbage.

Jeg tror faktisk ikke, at der er ret mange – i alt fald ikke i Sydgrønland, der går ind for "laden stå til-modellen" og dermed blot går med strømmen mod Nuuk – sidste mand lukker og slukker. Men det er jo så meget nemmere at være kritisk og negativ over for, hvad andre fremkommer med, end selv at bidrage med noget konstruktivt.

Det vil jeg så også tillade mig at være – kritisk. I alt fald for en stund. Anledningen er ikke umiddelbart Hugos spørgsmål, om end jeg kan se en vis sammenhæng. Baggrunden er derimod IA's indlæg i det seneste nummer – nr. 07 / 2016 den 7. april – af Kujataamii, hvor de kommunale IA'ere kommer med en opfordring til borgmester Jørgen Wæver Johansen: "Sig klart, hvem er det, der har ofret mest".

Jeg ser på en måde dette indlæg ligeledes i en sammenhæng med IA's åbne brev til borgmesteren, Kujataamii nr. 6 / 2016, om beslutningsprocessen omkring uranspørgsmålet. Dette skal jeg dog ikke komme nærmere ind på, for det har Jørgen Wæver selv på bedste vis allerede gjort.

Jeg kan af gode grunde ikke vide, om borgmesteren har tænkt sig også at besvare eller kommentere det seneste ind-

læg fra IA-gruppen. Men når jeg læser indlægget, slår det mig, hvor kritisk det er – og hvor ukonstruktiv kritikken er. I sit indhold virker indlægget snarere populistisk.

Hvad der særligt undrer mig er, at IA'erne på den måde, med den tone og det ordvalg, kritiserer forholdene inden for og administrationen af det sociale område, det kulturelle



Sanasoq Peter ApS Tømrer- og snedkerforretning

Suliarisinnaavagut:

Nutarterineq, igaffiit, igalaat, matut, nateg
(Parket, imaluunniit linolium aamma vinyl).
Oqorsaaqqinneq, tummeqqat, aneerasaartarfiit,
nutaaliorneq (tilbygning) sunaluunniit
iluarsagassaq/nutartigassaq suliarisinnaavagut.

Opgaver som vi kan udføre:

Renovering, køkken, vinduer og døre, gulvarbejde,
(Parket, linolium eller vinyl).
Efterisolering og tilbygning, nybyggeri. Det vil sige,
alt i reparation og renovering.

Arlaanik suliaassakkiissutissaqaruit imaluunniit
neqeroortitserusukkuit sianerlutit
isumagarigiissusinnaavutit.

Hvis du har noget der skal laves eller du vil have
et tilbud, så ring på tlf.:

Saaffiginniffissaq:

Peter G. Simonsen mobil: +299 53 75 82
Email: sanasqpeter@greenet.gl

område og skolevæsenet. Mig bekendt har IA da indtil for få måneder siden siddet med ved bordet og på lige fod deltaget i arbejdet og været med til at træffe de beslutninger, der har ført kommunen ud af det økonomiske morads.

Det forekommer mig, at IA gerne vi have (beholdt) magten, men ikke vil tage ansvaret for følgerne af den økonomiske genopretning. IA-gruppen bør da i alt fald vide, at en forudsætning for en øget indsats, der rækker ud over det strengt lovbundne, inden for de nævnte områder, forudsætter en solid økonomisk baggrund.

Mangt og meget kunne da sikkert være bedre, noget kunne givetvis også være gjort anderledes. Men jeg har da haft oplevelsen af, at langt de fleste beslutninger hidtil har været truffet i enighed i kommunalbestyrelsen – indtil det tidspunkt, hvor det pludselig handlede om udvalgsformandsposter.

Jeg ved godt, at IA nu sidder i opposition. Men uanset den egentlige betydning af dette begreb står det da kommunalbestyrelsens medlemmer, herunder IA, frit for at stille forslag, der i givet fald kan forbedre administrationen af de nævnte områder og ikke mindst forholdene for de berørte borgere. Så langt økonomien nu rækker. Men her “kommer hønen altså før ægget”.

Og hvad har det så med Hugos spørgsmål og de 3 siumutborgmestres rapport om en “ligeværdig fremtid” at gøre?

Jo, det undrer mig, at et så væsentligt spørgsmål, en “ligeværdig fremtid”, fremtidens Grønland, tilsyneladende ofres så lidt opmærksomhed. Efter den umiddelbare storm, der blæste efter rapporten offentliggørelse, har der kun hersket larmende tavshed. Efter at de mange kritiske og negative røster er blevet fremsagt, kan man jo forsøge at tie resten ihjel.

Jeg kan ikke vide, om og i givet fald i hvilket omfang der arbejdes med spørgsmålet bag kulisserne. Men jeg kan da tvivle på det. Og jeg kan i allerhøjeste grad tvivle på, at der inden for overskuelig fremtid træffes beslutninger, der for alvor kan vende udviklingen. Det berører mange, alle. Derfor kunne emnet godt fortjene en seriøs behandling og en offentlig debat.

Kunne en eller anden politiker indlede med at forklare mig, hvad der reelt og konkret menes, når politikerne “stiller sig på ølkassen”, slår ud med armene og taler om nærdemokrati og proklamerer, at beslutningerne skal tages så tæt på de berørte borgere som muligt. Når jeg spørger, er det fordi, jeg rent faktisk aldrig har kunnet se, at det handler om andet og mere end at “købe” stemmer.

Med venlig hilsen



monika brune
postboks 3, 3921 narsaq
mobile: 25 24 26
info@allu.gl

Har du brug for en hjemmeside?
... en brochure?
... en plakat?
... en annonce?

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg min hjemmeside www.allu.gl!



KUJATAANI PEQQINNISSAQARFIK SUNDHEDSREGION KUJATAA

Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartog: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikut piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00.
Pingasunngorneq matoqqasarpog, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu ulluni ukunani;
ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamanngorneq tallimanngornerlu ilanngullugu.

Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allassagakku.

Nakorsiartarfimmiit nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumaarputit.

Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.

Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00, mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

Husk kun personnummer.

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq

Sygehuset Qaqortoq

Grønlandsbankip Qaqortumi immikkoortortaqarfia atoqqaartitseqqinnermi kaffillertoq



Grønlandsbankip Qaqortumi immikkoortortaqarfiata pisortaa Lisa P. Nathansen, 1. april 2016 aamma ukiut 25-inngorlugit nalliuttorsioqqammisooq takkussimasunut tikilluaqqusivoq. Lisa oqalugiaamini ima oqarpoq;

“ Immikkoortortaqarfipput atoqqaartitseqqinnerani tikilluaritsi. Mannalu aningaaserivik 1985-mi aallartippoq, maannamullu ukit 31-it sinnerlugit atuusimalluni. Nutarterinermilu

aamma takutikkusupparput siunissami sulii maanniittarnis-sarput.

Kujataani Qaqortoq qitiuvoq, ilinniartoqarfiulluni aallat nunatsinnit tamaniit. Tamannalu aamma taamaasaq, taamaamallu tamatumani ineriartornermi immikkoortortaqarfik tamanik peqataarusuppoq.

Bankimi siulersuisooq qangali aalajangiussaraat nunatsinni aningaaserivik “Kalaallit aningaaserivigissagaat” imatut paasillugu Kalaallit Nunatsinni aningaaserivik tulluarsagaa-sasoq nunanut allanuungittoq.

Maannakkut sanaartorneq ajunngitsumik ingerlavoq, taamaamallu tamatumuunna qujaffigerusuppagut sanasut qali-paasut nakkutilliisut tamatumani ilusilersuisut ulluinnarni sullivitsinnut ilusilersueqataannerannut”, naggasiivoq immikkoortortaqarfimmi pisortaq Lisa N. Petersen oqalugi-artussarlutulliuttooq borgmester Jørgen Wæver Johansen aggersarlugu.

Borgmesteri ima aallarniivoq:

“Nunatsinni aningaaseriveqarneeq nutaaliaanerusoq ukiut 50-ingajaat matuma siorna aallartippoq. Tassa julip aallaaq-qataani 1967-mi Grønlandsbankip immikkoortortaa siulleq maani nunatsinni ammarneqarpoq.

Tamatumi kingorna 1985-mi Qaqortumi Grønlandsbankip sullissinini aallartipaa”.

“Isumaqaarpunga taamatut nutarsaaneq aamma siunissamat neriuteqarnermik ersersitsinerusoq aamma Qaqortup aam-malumi kujataa tamakkerlugu inerisarneqarnissaa atatillugu aningaaserivik aamma peqataarusuttoq. Taannalu sooruna-mi qujassutigisorujussuuarput”; ilaatigut taama oqalugiaa-mini Jørgen Wæver Johansen oqarpoq.

Aningaaserivimmi nutarterisareerluni atoqqaartitseqqinneq pivoq sisamanngorneq 7. april nal. 9.30. Kaffe/the tamulu-gassallu assigiinngitsut sallaalliutigineqarput. Kingorna alii-kusersuineqarpoq nal. 15.30 tungaanut.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

Genindvielse og kaffemik i Grønlandsbankens filial i Qaqortoq

(IB)Filialleder Lisa N. Petersen bød de fremmødte velkommen. Lisa, som samtidig også kunne fejre sit 25 års jubilæum i Grønlandsbanken pr. 1. april 2016, sagde:

“Velkommen her til genindvielsen af vores filial.

Banken startede her i byen tilbage i 1985, og vi har således været her i 31 år. Med totalrenoveringen ønsker vi at signalere, at vi også vil være her fremover.

Qaqortoq er Sydgrønlands knudepunkt, og samtidig en vigtig uddannelses-by for hele Grønland. Dette skal naturligvis fastholdes, men samtidig vil vi også gerne være med til at bidrage til en yderligere udvikling af vores by og vores område.

Bankens bestyrelse har for lang tid siden fastslået, at vi er “Hele Grønlands Bank” - vi er således til for Grønland, og det er her vores indsats skal målrettes, og ikke et eller andet sted i udlandet.

Byggeriet af vores nye bank er forløbet rigtig godt, og vi vil gerne takke håndværkere og tilsyn for nogle gode rammer for vores daglige arbejdsplads”, sluttede filialleder Lisa



N. Petersen og gav derefter ordet videre til borgmester Jørgen Wæver Johansen.

Borgmesteren indledte med at sige:

“Den moderne bankbetjening af borgerne i Grønland startede for snart 50 år siden. Den første filial i Grønlandsbanken blev startet 1. juli 1967. Banken etablerede sig i Qaqortoq i 1985, og har siden da på kompetent vis betjent borgerne i vores by.”

“For os repræsenterer Grønlandsbankens investering en tro på fremtiden i Qaqortoq - og en tro på udvikling i hele Sydgrønland. Det er vi naturligvis glade for og støtter op omkring.

Den renovering, der er foretaget her, er også et udtryk for at man i Grønlandsbanken har en tro på fremtiden og en tro på, at der vil ske en udvikling her i vores by”; sagde Jørgen Wæver Johansen bl.a. i sin tale.

Genindvielse af den totalrenoverede bank skete torsdag den 7. april kl. 9.30 med kaffe/the, rundstykker, juice samt frugt. Derefter var der underholdning frem til kl. 15.50.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525

♦ SALG VVS-ARTIKLER

♦ VÆRELSE-/HUS UDLEJNING*)

*) UNNUISARFIK / INDKVARTERING

- Gaveartikler
- Salt Lamper
- Plakater nye!
- R/C Helikopter div.
- Musik CD/DVD
- Frisk Kaffe fra Kr. 10,00



KAFFE-/THE
Krus fra Kr. 10,00

Fotohold for udsolgte varer
Nioqullissat nungussimasinaapput

Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Man. - Tall./Fre.: 10.00 - 17.00*) Arfininngorneq/Lørdag: 10.00 - 13.00

*) jmatooqasarfik/lukket: 12.30 - 13.00

Matu parnaarsimassappat/Ved låst dør: Saaff./Henv. Mobil: 49 37 82

JAARAATOOQ
SHOP

JAARAATOOQ SHOP

Jaaraatooq B-266, 3920 Qaqortoq
Oqa./Tlf.: 64 21 82, Mobil: 49 37 82

JAARAATOOQ
SHOP

Vi skal stå sammen om at udvikle vores kommune – ikke føre valgkamp i utide

Af: Jørgen Wæver Johansen, Borgmester, Siumut

Jeg har med stor interesse læst IA Kujalleq's indlæg i Kujataamii nutaq den 7. april 2016 om kommunens forbedrede økonomiske situation. Jeg får det indtryk, at IA nærmest synes, at den efter min mening positive udvikling er et problem.

Kommune Kujalleq var under skærpet tilsyn i knapt to år. Ved udgangen af 2015 var kommunens økonomi genoprettet, og det skærpede tilsyn blev ophævet.

Genopretningen af økonomien blev gennemført på basis af en lang række initiativer: En omlægning af kommunens drift med færre ansatte, en forbedret udligningsordning, en mere ligelig fordeling af anlægsinvesteringerne på landsplan, tildeling af flere udenskærs torskekvoter med landingspligt samt en forbedring af kommunens finansielle aftaler.

I en økonomisk krisesituation må alle tage ansvar og også gennemføre ikke-populære indgreb. Alle partierne i kommunalbestyrelsen deltog i genopretningsarbejdet, herunder IA. Der var fuld opbakning i kommunalbestyrelsen til samtlige de tiltag, vi gennemførte. Det virker derfor besynderligt, at IA nu kritiserer tiltagene, når partiets repræsentanter i kommunalbestyrelsen selv har deltaget i beslutningsprocessen hele vejen. Som vi alle ved, kan man ikke yde en service, hvis man ikke har økonomiske midler dertil.

Omlægningerne og de nødvendige besparelser er gennemført på en sådan måde, at de mindst muligt har fået konsekvenser for kommunens service over for borgerne.

Kommunen vil altid yde den bedste service over for borgerne, ud fra den økonomiske virkelighed vi lever i, både nu og i fremtiden – ikke ud fra en drømmeverden, hvor vi bare kan bruge alle de penge, vi har lyst til og tro, at vi kan ansætte endnu flere mennesker end nu. Vi bør alle være opmærksomme på at huske, at antallet af medarbejdere må tilpasses i forhold til befolkningens størrelse – alt andet er udtryk for en uansvarlig politik. Til gengæld gælder det om at friholde servicen over for borgerne mest muligt fra besparelser.

Det er korrekt, at der er og har været problemer i socialforvaltningen, herunder ledelsesproblemer. Vi er også i en situation, hvor vi har vanskeligt ved at rekruttere faglært personale, f.eks. socialrådgivere. Det problem deler vi med de øvrige kommuner. Vi arbejder målrettet med at finde løsninger på dette rekrutteringsproblem. Dette sker i tæt samarbejde med vores venskabskommuner, selvstyret og selvfølgelig også vores medarbejdere. I kommunalbestyrelsen besluttede vi endvidere, allerede i september 2014, at afsætte midler til at have en arbejdende socialudvalgsformand. IA havde denne formandspost fra maj 2013, og også i hele 2015. Der er åbenbart bred enighed om, at dette ikke havde den ønskede virkning i forhold til genopretningen af socialforvaltningen.

Ligesom i resten af landet, er folkeskolens resultater ikke tilfredsstillende. Det forsøger vi også at gøre noget ved. Som bekendt har kommunalbestyrelsen besluttet at have fokus på dette område, bl.a. derfor nedsatte vi et decideret Skoleudvalg. Konkret er vi i gang med en styrkelse af ledelserne, og vi har indgået samarbejde med Campus

Kujalleq, der skal forstærke de unges overgang fra folkeskole til ungdomsuddannelserne. Der er også tilført nye personaleressourcer til området, blandt andet en skoleudvikler, ekstra IT-medarbejdere og herudover en skolefe-ordning. Arbejdet fortsættes, hvor alle brugerne inddrages. Selv har jeg afholdt møder med alle lærerne for at høre deres råd, ligesom forældrene vil blive inddraget sammen med elevrådene.

Kommunalbestyrelsen har afsat 8 millioner kroner i en strukturpulje til børn og unge, til marginaliserede medborgere og til ældre og ældresundhed. Disse midler skal anvendes til målrettede indsatser på disse områder. Alle frivillige og foreninger er mere end velkomne til at ansøge disse midler. Der er en vejledning herom på kommunens hjemmeside.

Angående kulturen sker der også mange nye spændende ting, idet der er begyndt at blive afsat midler fra strukturpuljen til konkrete tiltag inden for dette område. Med hensyn til den strukturpolitiske pulje er den jo netop etableret for at kunne imødekomme alle gode tiltag og initiativer for at kunne inddrage borgerne og de mange gode foreninger og virksomheder, vi har i vores kommune, som gerne vil være med til at gøre en forskel. Det handler om at inddrage, delagtiggøre og skabe lyst til medansvar i befolkningen. Alt dette ved IA i Kommune Kujalleq jo godt, for de har jo været med til at vedtage disse tiltag. Hvorfor det igen overrasker, at man lige pludselig er imod og synes, at alting er mangelfuldt.

Det samme gør sig gældende for kommunens lille stab af akademiske ansatte, som jo alle er ansatte i henhold til de normeringer som hele kommunalbestyrelsen – enstemmigt – har vedtaget. Der er således på ingen måde tale om, at borgmesteren ansætter ”alskens rådgivere” på bekostning af andre. Og at hævde at besættelsen af de pågældende stillinger, som vedtaget af kommunalbestyrelsen, vil medføre serviceforringelser er politisk plat. Klarere kan det ikke siges. De pågældende er jo netop ansat for at være med til at forbedre vilkårene for borgerne i kommunen.

Til sidst må det siges, at hvis IA Kujalleq mener, der er nogle, der har ofret sig mest, og meget mere end alle andre, så er disse beslutninger taget og gennemført ud fra de beslutninger, som IA selv har været med til at træffe. Det hjælper ikke nogen, at IA Kujalleq forsøger at løbe fra medansvaret, det er uansvarligt. Jeg vil til hver en tid byde konstruktiv kritik velkommen, og modtager gerne forslag til forbedringer – men blot at stille sig op og kritisere andre for de beslutninger, man selv har været med til at træffe – uden at have kommet med forslag til alternative løsninger eller beslutninger, det synes jeg er under lavmålet.

I stedet må vi se på, hvorledes vi sammen kan udvikle kommunen frem for at for at skændes. En god måde er at samarbejde om at få overført flere offentlige arbejdspladser til kommunen, som projektet ”En Ligeværdig Fremtid” er udtryk for. På tilsvarende måde gælder det om at få gang i nye tiltag, som f.eks. råstofprojekter, således at vi kan få skabt nye arbejdspladser og fremgang i Kommune Kujalleq.

Den grønlandske oversættelse kan læses i næste nr.



Narsap Katersugaasivia Pissarsiorpoq:

**Piffissami 01. juli 2016-imiit 31. august 2016
tikilliugu katersugaasivimmi ikiortissarsiorneq -
sivitsuinissamik periarfissaqarpoq**

Katersugaasivimmi ikiorti makkua pillugit ikiuuttassaaq:

Katersugaasiviup pisiniarfiani A34-ip eqqaaniittumi
pisiniarfimmi suliaqarneq.
Katersugaasivimmi pulaartunik sullissineq.
Bilitsinik tuniniaaneq.
Suliassat takkussortut allat suliarisarnissaat.

Ilinniit naatsorsuutigineqarpoq:

Aasaq tamangajaat sulisinnaassasutit.
Tuluttut oqalulluarsinnaassasutit.
Dansk-isut oqalulluarsinnaassasutit.
Suliartortarnermi aalajaatsuussasutit.
Akunnerup naanerani sulisarsinnaassasutit.
Nutaanik ilikkagaqarnissamut
piumassuseqassasutit.
Piffissani "allaanerusuni" sulisarsinnaassasutit,
assersuutigalugu umiarsuaqartillugu.
Aasaanerani norbomarked-eqartitsisoqarnerani
piffissami 21.7-imiit 1.8 ilanngullugu
sulinerunissamut periarfissaqassasutit.

Uagut neqeroorutigisinnaavavut:

Suliffeqarfik kiffaangissuseqarfiusoq.
Suliffeqarfik eqaalluinnartoq.
Suliffeqarfik unammillernartunik suliassalik, illit
ullormut sulinerit nammineq annertuumik
sunniuteqarfisinnaallugu.

Ataatsimut isigalugu Kalaallit Nunaat aammalu
Narsaq pillugu ilisimasaqarlunissaaq
iluaqutaassaaq, kingullertulli taakkartorneqartoq
piumasaqaataangilaq.

SIK-p isumaqatigiissutai naapertorlugit
akissarsiaqartitsisoqassaaq. Atorfininnermut
atatillugu inissaqartitsisoqanngilaq.

Paasissutissat sukumiinerisut:

Narsap Katersugaasiviani pisortaq Jesper Stormly
Enevoldsen oqarasuaat: 66 16 59.

Qinnuteqaat uunga nassiunneqassaaq:

jeen@kujalleq.gl imaluunniit Narsami kommunip
allaffianut tunniunneqassalluni.

**Kingusinnerpaamik qinnuteqarfissaaq
tassaavoq: 15. maj 2016.**

Narsaq Museum Søger:

**Museumsassistent i perioden 01. juli 2016 til
31. august 2016 – med mulighed for
forlængelse**

Museumsassistenten skal bistå med følgende:

Butiksarbejde i museumsbutikken ved A34.
Servicering af museumsgæster.
Billetsalg
Andet forfaldet arbejde.

Af dig forventes følgende:

At du kan arbejde det meste af sommeren
At du taler et solidt engelsk.
At du taler et solidt dansk.
At du er mødestabil
At du skal kunne arbejde i weekenderne
At du er villig til at lære noget nyt.
At du kan arbejde på "skæve" tidspunkter bl.a. når
der kommer skibe.
At du – i forbindelse med sommerens
norbomarked - har mulighed for, at arbejde ekstra
i perioden fra og med 21.7 til og med 1.8.

Vi tilbyder følgende:

En arbejdsplads med højt til loftet.
En arbejdsplads med stor fleksibilitet.
En arbejdsplads med udfordrende arbejdsopgaver,
hvor du, i høj grad, vil kunne indflydelse på din
egen arbejdsdag.

Generelt kendskab til Grønlands og Narsaqs
historie, vil være en fordel, men sidstnævnte er
dog intet krav.

Aflønning sker efter SIK-overenskomsten. Der
anvises ikke bolig til stillingen.

Yderligere oplysninger:

Narsaq Museumsleder Jesper Stormly Enevoldsen
på tlf. 66 16 59.

Ansøgning sendes til:

jeen@kujalleq.gl eller afleveres på
kommunekontoret Narsaq.

Ansøgningsfrist er: 15. maj 2016.

Fenja - Beauty & Fit 4 U



Akit / Priser

Vippe extension:	595 kr.
Ansigt behandling. Priser fra:	375 kr.
Akupunktur. Priser fra:	200 kr.
Pedicure fodpleje. Priser fra:	350 kr.
Manicure håndpleje. Priser fra:	275 kr.
Farvning af vipper og øjenbryn samt retning af øjenbryn:	250 kr.
Retning af øjenbryn:	50 kr.
Voksbehandlinger. Priser fra:	100 kr.
Makeup:	200 kr.
Træning med personlig træner/fitnessinstruktør. Priser fra:	350 kr.
Få skin Care analyse og køb hudprodukter ud fra din hudtype. Priser fra:	75 kr.

Inniminniiffissaq: / Bestilling hos:

Pilunnguaq Benjaminsen

53 97 87